MADE IN ITALY

# Butler

# Ergax

30I
35I

LIFTS

**SOLLEVATORI ELETTROIDRAULICI A FORBICE**

***ELECTRO-HYDRAULIC SCISSORS LIFTS***

**ELEKTROHYDRAULISCHE SCHERENHEBEBÜHNEN**

***PONTS ÉLÉVATEURS ELECTRO-HYDRAULIQUES A CISEAUX***

**ELEVADORES ELECTROHIDRAULICOS DE TIJERA**



La soluzione ottimale per l'ambiente di lavoro razionale:
- minimi ingombri a sollevatore alzato
- pavimento completamente libero nella posizione tutto basso.

*The best solution for a rational workshop:*
- *space saving when lift is all raised*
- *completely free floor space when lift is fully lowered.*

Die optimale Lösung für den rationellen Arbeitsraum:
- minimale Ausmasse bei hochgefahrener Hebebühne
- vollständig freier Fussboden in der tiefsten Position.

*La solution optimale pour le milieu de travail rationnel:*
- *encombrement mini lorsque le pont est levé.*
- *le sol est entièrement libre*

La mejor solución para el ambiente de trabajo racional:
- mínimo espacio ocupado cuando el elevador está levantado.
- suelo completamente libre cuando el elevador está en posición todo bajo.

## *ERGAX 30I / 3000 kg*
## *ERGAX 35I / 3500 kg*

Pedane con prolunghe registrabili: per consentire il raggiungimento dei punti di sollevamento dei veicoli più impegnativi.

*Extensible platforms to reach pick up points of the more demanding vehicles.*

Fahrschienen mit verstellbaren Verlängerungen für den Zugang zu den Aufnahmepunkten der anspruchsvollsten Fahrzeuge.

*Plateaux réglables, pour permettre d'atteindre les points de levage des véhicules plus difficiles.*

Plataformas con extensiónes regulables, para permitir el alcance de los puntos de elevación de los vehículos mas dificiles.



QUALITY SYSTEM CERTIFICATION DNV·GL ISO 9001

SAFETY SYSTEM CERTIFICATION DNV·GL OHSAS 18001



Ad ogni singola discesa il ponte si livella perfettamente in modo automatico tramite una valvola di riallineo brevettata.

*Every time the platforms reach the floor, the lift is perfectly levelled thanks to a patented valve.*

Jedes mal wenn die Bühne komplett herunterfährt, wird der Gleichlauf durch ein patentiertest Ventil exakt geregelt.

*A chaque descente, le niveau des plateaux est réglé parfaitement par un dispositif d'alignement breveté.*

Durante cada bajada el elevador se nivela perfectamente de manera automatica a través de una valvula de nivelación patentada.



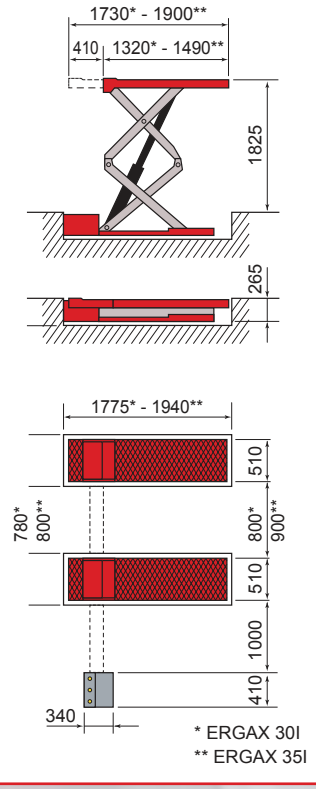
Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico, a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

*Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.*

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und pneumatischer Ausschaltung, um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

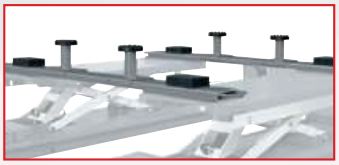
*Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégagement pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.*

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantia de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.




**ERGAX 30I / 35I**

## OPTIONS



**S 505A2** (2 x kit)

Coppia traverse furgoni fuoristrada.

*2 beams for vans and off-road vehicles.*

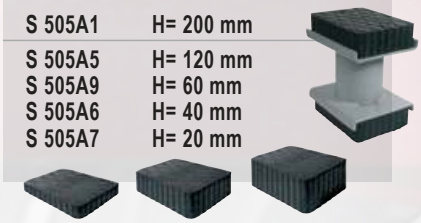
Paar Quertraversen für Liefer-und Geländewagen.

*Traverses avec tampons pour camionnettes et véhicules tout-terrain.*

Pareja de gatos especiales para furgonetas y vehìculos todo terreno.

Set tamponi / *Set of pads* / Satz Klötze
*Tampons* / Juego de tacos (4 x kit)

| | |
|---|---|
| **S 505A1** | **H= 200 mm** |
| **S 505A5** | **H= 120 mm** |
| **S 505A9** | **H= 60 mm** |
| **S 505A6** | **H= 40 mm** |
| **S 505A7** | **H= 20 mm** |



**Engineering and Marketing S.p.A. a.s.u.**
Via dell'Ecologia 6 - 42047 Rolo (RE)
Ph. +39-0522-647911 - Fax +39-0522-649760
www.butler.it - info@butler.it
Member of **VSG** - Vehicle Service Group
a DOVER company

DBD19U (04)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
*Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.*
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
*Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.*
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.